

Fig. 1.



Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	16070	16077
Technology	lead acid battery	
Rechargeable	yes	
Voltage	6 V = = =	12 V = = =
Initial current	1.2 A	2.16 A
Capacity	4000 mAh	7200 mAh
Model no.	GO6-4	GO12-7.2
Connection type	Faston (4.8 mm)	
Operating temperature	-15 ~ + 40°C	
Storage ability	5 years	
Dimensions	70 x 47 x 107 mm	151 x 65 x 101 mm
Weight	630 g	2050 g

DE Betriebsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Betriebsanleitung auf.

Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuerentwicklung, Hitzeentwicklung, Rauch- oder Gasentwicklung.

Extreme Hitzeeinwirkung kann ebenfalls zum Auslaufen von ätzender Flüssigkeit führen.

- Setze den Akku weder Hitze, in Form von beispielsweise Sonneneinstrahlung oder Heizungswärme, noch Feuer aus.
- Verwende, lagere und erhitze den Akku niemals in Mikrowellen oder Hochdruckbehältern.
- Den Akku nicht ins Feuer werfen.
- Halte den Akku von möglichen Zündquellen fern.
- Überschreite eine Betriebstemperatur von 40°C nicht.
- Lade den Akku nicht unter Luftabschluss.
- Lade den Akku nur auf nicht brennbaren und feuerfesten Untergründen.
- Verwende niemals Akkus, wenn diese verbeult, undicht, beschädigt oder aufgebläht sind.
- Entferne ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Akkus und entsorge diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Berühre die Kontakte des Akkus niemals während oder kurz nach dem Betrieb.
- Wenn ein Akku ausgelaufen ist, vermeide den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spüle ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suche umgehend einen Arzt auf.
- Halte Batterien und Akkus von Kindern und Tieren fern.

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch kann der Akku beschädigt werden.

- Achte beim Anschluss des Akkus auf die korrekte Polarität.
- Deformiere und modifiziere den Akku nicht.
- Baue den Akku nicht auseinander.
- Schließe den Akku nicht kurz und tauche ihn nicht in Flüssigkeiten.
- Setze den Akku niemals Feuchtigkeit und Nässe aus.
- Den Akku nicht tiefentladen.
- Überschreite nicht die maximal zulässige Spannung.

Durch mechanische Beschädigungen können gasförmige Stoffe austreten, welche stark reizend, brennbar oder giftig sein können.

- Vermeide mechanische Einwirkungen, Erschütterungen und Vibrationen.

2 Beschreibung und Funktion

Das Produkt ist ein wiederaufladbarer Blei-Akku mit Fast-on-Anschluss. Der Akku ist für folgende Anwendungen geeignet:

- Zur Hauptstromversorgung
- Für nicht-zyklische Anwendungen
- Für Notbeleuchtung
- Für Notstromversorgung
- Zur unterbrechungsfreien Stromversorgung (USV)
- Zur unterstützenden Stromversorgung

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Lagere den Akku immer auf einer feuerfesten, nicht brennbaren Unterlage.
- Lagere den Akku nicht in der Nähe von entzündlichen Quellen.
- Lagere den Akku bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener, kühler (10 - 25 °C) und staubgeschützter Umgebung.
- Lade bei längerem Nichtgebrauch die Akkus alle 3 Monate auf, um die Kapazität zu erhalten.
- Lagere und transportiere den Akku NICHT zusammen mit Schmuck und kleinen Metallteilen.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport und zur Aufbewahrung auf.

5 Entsorgungshinweise

Es besteht die Gefahr von Kurzschlüssen, Überhitzung, Feuer und Explosion!

- Decke die Anschlüsse (+/-) mit Klebeband ab, bevor du den Akku entsorgst.



Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Batt-Reg.-Nr. DE 36166961

6 EU-Konformitätserklärung

CE Mit dem CE-Zeichen erklärt goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/1542 erfüllt.

EN User Manual

1 Safety instructions

The user manual is an integral part of the product and contains important information on correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available in case of uncertainties and when passing on the product.

- Keep the user manual in a safe place.

There is a risk of explosion, fire, heat, smoke or gas.

Exposure to extreme heat can also lead to leakage of corrosive liquid.

- Do not expose the battery to heat, for example in the form of sunlight or heating, or to fire.
- Never use, store or heat the battery in microwaves or high-pressure containers.
- Do not throw the battery into a fire.
- Keep the battery away from possible sources of ignition.
- Do not exceed an operating temperature of 40°C.
- Do not charge the battery in the absence of air.
- Only charge the battery on non-flammable and fire-proof surfaces.
- Never use batteries if they are dented, leaking, damaged or inflated.
- Remove leaking, deformed or corroded batteries and dispose of them using suitable protective equipment.
- Never touch the battery contacts during or shortly after operation.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Keep batteries and rechargeable batteries away from

children and animals.

The battery can be damaged if not used as intended.

- Ensure correct polarity when connecting the battery.
- Do not deform or modify the battery.
- Do not disassemble the battery.
- Do not short-circuit the battery and do not immerse it in liquids.
- Never expose the battery to moisture or wetness.
- Do not deep discharge the battery.
- Do not exceed the maximum permissible voltage.

Mechanical damage can cause gaseous substances to escape, which can be highly irritating, flammable or toxic.

- Avoid mechanical impacts, shocks and vibrations.

2 Description and function

The product is a rechargeable lead-acid battery with Faston connection. It is suitable for:

- main power supply
- for non-cyclic applications
- for emergency lighting
- for emergency power supply
- for uninterruptible power supply (UPS)
- for backup power supply.

3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description or Function" and "Safety Instructions". Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE!

Material damage

- Always place the battery on a fireproof, non-flammable surface.
- Do not store the battery near sources of ignition.
- Always store the battery on a fireproof, non-flammable surface.
- Do not store the battery near flammable sources.
- Store the product out of the reach of children and in a dry, cool (10 - 25 °C) and dust-protected environment when not in use for long periods.
- Charge the batteries every three months to ensure they maintain capacity when not in use for an extended period of time.
- Do not store or transport together with jewelry and small metal parts.
- Keep the original packaging for transport and storage.

5 Disposal instructions

There is a risk of short circuits, overheating, fire and explosion!

- Cover the terminals (+/-) with tape before disposing of the battery.



(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm

the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free.

Details regulates the respective country's law.

Batt reg. no. DE 36166961

6 EU Declaration of conformity



With the CE mark, goobay®, a registered trademark of Wentronic GmbH, ensures that the product complies with the requirements of Regulation (EU) 2023/1542.

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Le Mode d'emploi fait partie intégrante du produit et contient des informations importantes sur la manière de l'utiliser correctement.

- Lisez entièrement et attentivement le Mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le Mode d'emploi doit être disponible en cas d'incertitudes et de transmission du produit.

- Conservez le Mode d'emploi en lieu sûr.

Il existe un risque d'explosion, d'incendie, de chaleur, de fumée ou de dégagement de gaz.

Une chaleur extrême peut également provoquer l'écoulement d'un liquide corrosif.

- N'exposez pas la batterie à la chaleur, par exemple aux rayons du soleil ou à la chaleur d'un appareil de chauffage, ni au feu.
- Ne jamais utiliser, stocker ou chauffer la batterie dans un four à micro-ondes ou un récipient à haute pression.
- Ne jetez pas la batterie au feu.
- Conservez la batterie à l'écart des sources d'inflammation possibles.
- Ne pas dépasser une température de fonctionnement de 40°C.
- Ne chargez pas la batterie dans un environnement hermétique.
- Ne chargez la batterie que sur une surface ininflammable et ignifugée.
- Ne jamais utiliser les batteries si elles sont bosselées, si elles fuient, si elles sont endommagées ou si elles sont gonflées.
- Retirez les batteries qui fuient, sont déformées ou corrodées et mettez-les au rebut via un équipement de protection approprié.
- Ne touchez jamais les contacts des batteries pendant ou peu après leur utilisation.
- Si une batterie a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Si nécessaire, rincez les zones concernées avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Tenez les batteries et les piles rechargeables hors de portée des enfants et des animaux.

En cas de mauvaise via, la batterie peut être endommagée.

- Lors du branchement de la batterie, veillez à respecter la polarité.
- Ne pas déformer ou modifier la batterie.
- Ne pas démonter la batterie.
- Ne pas court-circuiter la batterie et ne pas l'immerger dans des liquides.
- Ne jamais exposer la batterie à l'humidité.
- Ne pas surdécharger la batterie.
- Ne pas dépasser la tension maximale autorisée.

Les dommages mécaniques peuvent entraîner la libération de substances gazeuses, qui peuvent être très irritantes, inflammables ou toxiques.

- Éviter les impacts mécaniques, les chocs et les vibrations.

2 Description et fonction

Le produit est un accumulateur au plomb rechargeable avec connexion Faston. Il convient à :

- à l'alimentation principale
- aux applications non cycliques
- à l'éclairage de secours
- à l'alimentation de secours
- à l'alimentation sans coupure (ASC)
- à l'alimentation d'appoint.

3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions” et „Consignes de sécurité”. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et domma-

ges à la personne et à ses biens.

4 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Placez toujours la batterie sur une surface ignifugée et ininflammable.
- Ne rangez pas la batterie à proximité de sources d'ignition.
- En cas de non-utilisation prolongée, stockez le produit hors de portée des enfants et dans un environnement sec et frais (10 - 25 °C), à l'abri de la poussière.
- En cas de non-utilisation prolongée de la batterie, rechargez-la tous les 3 mois afin d'en préserver la capacité.
- Non stocker ou transporter avec des bijoux et des petites pièces métalliques.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport et le stockage.

5 Instructions pour l'élimination

Il existe un risque de court-circuit, de surchauffe, d'incendie et d'explosion !

- Recouvrez les bornes (+/-) avec du ruban adhésif avant de vous débarrasser de la batterie.



Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les ingrédients toxiques et dangereux peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglementaire la loi du pays respectif. Batt reg. no. DE 36166961

6 Déclaration UE de conformité

CE En utilisant le marquage CE, goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que le produit est conforme aux conditions du règlement (UE) 2023/1542.

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni per la sicurezza

Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni sul suo corretto utilizzo.

- Leggere completamente e con attenzione il manuale d'uso prima di utilizzarlo.

Il manuale d'uso deve essere disponibile in caso di incertezze e di cessione del prodotto.

- Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro.
- Esiste il rischio di esplosione, incendio, calore, fumo o sviluppo di gas.*
- Il calore estremo può anche causare la fuoriuscita di liquido corrosivo.*
- Non esporre la batteria al calore, ad esempio alla luce del sole o al calore di un riscaldatore, o al fuoco.
- Non utilizzare, conservare o riscaldare mai la batteria in un forno a microonde o in un contenitore ad alta pressione.
- Non gettare la batteria nel fuoco.
- Tenere la batteria lontana da possibili fonti di accensione.
- Non superare la temperatura di esercizio di 40°C.
- Non caricare la batteria in un ambiente ermetico.
- Caricare la batteria solo su una superficie non infiammabile e ignifuga.
- Non utilizzare mai batterie ammassate, con perdite, danneggiate o gonfie.
- Rimuovere le batterie che perdono, sono deformate o corrose e smaltirle utilizzando dispositivi di protezio-

ne adeguati.

- Non toccare mai i contatti della batteria durante o subito dopo il funzionamento.
- In caso di perdite dalla batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Se necessario, sciacquare le aree interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie e le batterie ricaricabili lontano da bambini e animali.

Se non vengono utilizzate correttamente, la batteria può danneggiarsi.

- Quando si collega la batteria, accertarsi che la polarità sia corretta.
- Non deformare o modificare la batteria.
- Non smontare la batteria.
- Non cortocircuitare la batteria e non immergerla in liquidi.
- Non esporre mai la batteria all'umidità e al bagnato.
- Non scaricare eccessivamente la batteria.
- Non superare la tensione massima consentita.

I danni meccanici possono causare il rilascio di sostanze gassose, che possono essere altamente irritanti, infiammabili o tossiche.

- Evitare impatti meccanici, urti e vibrazioni.

2 Descrizione e funzione

Il prodotto è una batteria ricaricabile al piombo con connessione Faston. È adatta per:

- l'alimentazione principale
- per applicazioni non cicliche
- per l'illuminazione di emergenza
- per l'alimentazione di emergenza
- per il gruppo di continuità (UPS)
- per l'alimentazione di backup

3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Posizionare sempre la batteria su una superficie ignifuga e non infiammabile.
- Non conservare la batteria vicino a fonti di accensione.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto, fresco (10 - 25 °C) e protetto dalla polvere quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare le batterie ogni 3 mesi per mantenerne la capacità.
- Non conservare o trasportare insieme con gioielli e piccole parti metalliche.
- Conservare l'imballaggio originale per il trasporto e la conservazione.

5 Note per lo smaltimento

Esiste il rischio di cortocircuiti, surriscaldamento, incendio ed esplosione!

- Prima di smaltire la batteria, coprire i terminali (+/-) con del nastro adesivo.



Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirli al termine della loro vita utile al produttore, il rivenditore o istituti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Dettagli regola legge del rispettivo paese. I N. reg. batt. DE 36166961

6 Dichiarazione di conformità UE



Con la marcatura CE, goobay®, un marchio registrato di Wentronic GmbH, dichiara che il prodotto soddisfa i requisiti del regolamento (UE) 2023/1542.

ES Instrucciones de uso

1 Instrucciones de seguridad

El manual del usuario es parte integrante del producto y contiene información importante sobre cómo utilizarlo correctamente.

- Lea el manual del usuario completa y atentamente antes de utilizar el producto.

El manual del usuario debe estar disponible en caso de dudas y si se transmite el producto.

- Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro.

Existe riesgo de explosión, incendio, calor, formación de humo o gas.

El calor extremo también puede provocar la salida de líquido corrosivo.

- No exponga el acumulador al calor, por ejemplo a la luz solar o al calor de un calefactor, ni al fuego.
- No utilice, guarde ni caliente nunca el acumulador en un microondas o en un recipiente de alta presión.
- No arroje el acumulador al fuego.
- Mantenga el acumulador alejada de posibles fuentes de ignición.
- No supere una temperatura de funcionamiento de 40°C. No cargue el acumulador en un entorno hermético.
- Cargue el acumulador sólo sobre una superficie no inflamable e ignífuga.
- No utilice nunca baterías abolladas, con fugas, dañadas o hinchadas.
- Retire las baterías con fugas, deformadas o corroídas y deséchelas utilizando un equipo de protección adecuado.
- No toque nunca los contactos de el acumulador durante el funcionamiento o poco después.
- Si una batería tiene fugas, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso necesario, lave las zonas afectadas con agua y consulte inmediatamente a un médico.
- Mantenga las baterías y pilas recargables fuera del alcance de niños y animales.

Si no se utiliza correctamente, el acumulador puede resultar dañada.

- Cuando conecte el acumulador, asegúrese de que la polaridad es la correcta.
- No deforme ni modifique el acumulador.
- No desmonte el acumulador.
- No cortocircuite el acumulador ni la sumerja en líquidos.
- No exponga nunca el acumulador a la humedad.
- No descargue excesivamente el acumulador.
- No supere la tensión máxima admisible.

Los daños mecánicos pueden provocar la liberación de sustancias gaseosas, que pueden ser altamente irritantes, inflamables o tóxicas.

- Evite los impactos mecánicos, los golpes y las vibraciones.

2 Descripción y funcionamiento

El producto es un acumulador recargable de plomo-ácido con conexión Faston. Es adecuado para:

- alimentación principal
- aplicaciones no cíclicas
- iluminación de emergencia
- alimentación de emergencia
- alimentación ininterrumpida (SAI)
- alimentación de reserva

3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN!

Daños materiales

- Guarde siempre la batería en una superficie ignífuga y no inflamable.
- No guarde la batería cerca de fuentes inflamables.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños y en un lugar seco, fresco (10 - 25 °C) y protegido del polvo cuando no lo utilice durante períodos prolongados.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, recargue las baterías cada tres meses para mantener la capacidad.
- Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, recargue las baterías cada tres meses para mantener la capacidad.
- Conserve el embalaje original para el transporte y el almacenamiento.

5 Indicaciones para la eliminación

Existe riesgo de cortocircuito, sobrecalentamiento, incendio y explosión.

- Cubra los terminales (+/-) con cinta adhesiva antes de desechar la batería recargable.



Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente.

Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Batt reg. no. DE 36166961

6 Declaración de conformidad CE



Con el marcado CE, goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que el producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2023/1542.

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften

De gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product en bevat belangrijke informatie over een correct gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en als het product wordt doorgegeven.

Er bestaat gevaar voor explosie, brand, hitte, rook- of gasontwikkeling.

Extreme hitte kan ook corrosieve vloeistof doen lekken.

- Stel de batterij niet bloot aan hitte, bijvoorbeeld zonlicht of hitte van een verwarming, of vuur.
- Gebruik, bewaar of verwarm de batterij nooit in een magnetron of hogedrukhouders.
- Gooi de batterij niet in vuur.
- Houd de batterij uit de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen.
- Overschrijd de bedrijfstemperatuur van 40°C niet.
- Laad de batterij niet op in een luchtdichte omgeving.
- Laad de batterij alleen op een niet-ontvlambare en vuurvaste ondergrond op.
- Gebruik nooit batterijen die zijn ingedeukt, lekken, beschadigd of opgezwollen.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde batterijen en gooi ze weg met geschikte beschermingsmiddelen.
- Raak de batterijcontacten nooit aan tijdens of kort na het gebruik.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel indien nodig de getroffen gebieden met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Houd batterijen en oplaadbare batterijen uit de buurt van kinderen en dieren.

Bij onjuist gebruik kan de batterij beschadigd raken.

- Let bij het aansluiten van de batterij op de juiste polariteit.
- Vervorm of wijzig de batterij niet.
- Haal de batterij niet uit elkaar.
- Sluit de batterij niet kort en dompel deze niet onder in vloeistoffen.
- Stel de batterij nooit bloot aan vocht en nattigheid.
- Overlaad de batterij niet.
- Overschrijd de maximaal toegestane spanning niet.

Mechanische schade kan leiden tot het vrijkomen van gasvormige stoffen, die zeer irriterend, ontvlambaar of giftig kunnen zijn.

- Vermijd mechanische schokken, stoten en trillingen.

2 Beschrijving en werking

Het product is een oplaadbare loodbatterij met Faston-aansluiting. Hij is geschikt voor:

- hoofdstroomvoorziening
- niet-cyclische toepassingen
- voor noodverlichting
- voor noodstroomvoorziening
- ononderbrekbare stroomvoorziening (UPS)
- back-upstroomvoorziening.

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Het niet naleven en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

4 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE!

Materiële schade

- Bewaar de batterij altijd op een vuurvaste, niet-ontvlambare ondergrond.
- Bewaar de batterij niet in de buurt van ontvlambare bronnen.

re bronnen.

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en in een droge, koele (10 - 25 °C) en stofvrije omgeving als u het langere tijd niet gebruikt.
- Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik is, laad de accu's dan elke 3 maanden op om de capaciteit te handhaven.
- Sla deze NIET op of vervoer deze niet met sieraden en kleine metalen onderdelen.
- Bewaar de originele verpakking voor transport en opslag.

5 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Er bestaat gevaar voor kortsluiting, oververhitting, brand en explosie!

- Bedek de polen (+/-) met tape voordat u de oplaadbare batterij weggooit.



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht.

Batt. reg. nr. DE 36166961

6 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-markering verklaart goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2023/1542.

DA Brugervejledning

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugervejledningene er en integreret del af produktet og indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger det korrekt.

- Læs brugervejledningene helt igennem og omhyggeligt før brug.

Brugervejledningene skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis produktet gives videre.

- Opbevar brugervejledningene på et sikkert sted.

Der er risiko for eksplosion, brand, varme, røg- eller gasudvikling.

Ekstrem varme kan også få følsomme væske til at lække ud.

- Udsæt ikke batteriet for varme, f.eks. sollys eller varme fra et varmeapparat, eller ild.
- Brug, opbevar eller opvarm aldrig batteriet i en mikrobølgeovn eller en højtryksbeholder.
- Smid ikke batteriet ind i brand.
- Hold batteriet væk fra mulige antændelseskilder. Overskrid ikke en driftstemperatur på 40 °C.
- Oplad ikke batteriet i et lufttæt miljø.
- Oplad kun batteriet på en ikke-brændbar og brandsikker overflade.
- Brug aldrig batterier, hvis de er bulede, utætte, beskadigede eller hævede.
- Fjern utætte, deformerede eller korroderede batterier, og bortskaf dem ved hjælp af passende beskyttelsesudstyr.
- Rør aldrig ved batterikontakterne under eller kort efter brug.
- Hvis et batteri er lasket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl om nødvendigt de berørte områder med vand, og søg straks læge.
- Hold batterier og genopladelige batterier væk fra børn og dyr.

Batteriet kan blive beskadiget, hvis det ikke bruges korrekt.

- Sørg for korrekt polaritet, når du tilslutter batteriet.
- Batteriet må ikke deformeres eller ændres.
- Batteriet må ikke skilles ad.
- Kortslut ikke batteriet, og nedsænk det ikke i væsker.

- Udsæet aldrig batteriet for fugt og vand.
- Batteriet må ikke overflades.
- Overskrid ikke den maksimalt tilladte spænding.

Mekaniske skader kan medføre frigivelse af gasformede stoffer, som kan være stærkt irriterende, brandfarlige eller giftige.

- Undgå mekaniske påvirkninger, stød og vibrationer.

2 Beskrivelse og funktion

Produktet er et genopladeligt blysyrebatteri med Faston-forbindelse. Det er velegnet til:

- hovedstrømforsyning
- ikke-cykliske applikationer
- til nødbelysning
- til nødstrømforsyning
- til uafbrudt strømforsyning (UPS)
- backup-strømforsyning

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Opbevar altid batteriet på en brandsikker, ikke-brændbar overflade.
- Opbevar ikke batteriet i nærheden af brandfarlige kilder.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og i et tørt, køligt (10 - 25 °C) og støvbeskyttet miljø, når det ikke er i brug i længere perioder.
- Hvis produktet ikke anvendes i længere tid, bør batterierne oplades hver 3. måned for at bevare kapaciteten.
- Må IKKE opbevares eller transporteres sammen med smykker og små metaldede.
- Behold den originale emballage til transport og opbevaring.

5 Om bortskaffelse

Der er risiko for kortslutning, overophedning, brand og eksplosion!

- Dæk klemmerne (+/-) med tape, før du kasserer det genopladelige batteri.



Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning.

Batt reg. nr. DE 36166961

6 EU-overensstemmelseserklæring

Med CE-mærket erklærer goobay®, et registreret varemærke tilhørende Wentronic GmbH, at produktet opfylder kravene i forordning (EU) 2023/1542.

SV Bruksanvisning

1 Sikkerhedsanvisninger

Bruksanvisningen är en integrerad del av produkten och innehåller viktig information om hur du använder den på rätt sätt.

- Läs igenom bruksanvisningen fullständigt och noggrant före användning.

Bruksanvisningen måste finnas tillgänglig i händelse av ok-

larheter och om produkten lämnas vidare.

• Förvara bruksanvisningen på en säker plats.
Det finns risk för explosion, brand, värme-, rök- eller gasutveckling.

Extrem värme kan också leda till att frätande vätska läcker ut.

- Utsätt inte batteriet för värme, t.ex. solljus eller värme från en värmare, eller eld.
- Använd, förvara eller värm aldrig batteriet i en mikrovägsugn eller högttrycksbehållare.
- Kasta inte batteriet i en eldsvåda.
- Håll batteriet borta från möjliga antändningskällor.
- Överskrid inte en driftstemperatur på 40°C.
- Ladda inte batteriet i en lufttät miljö.
- Ladda batteriet endast på ett icke brännbart och brandsäkert underlag.
- Använd aldrig batterier som är buckliga, läckande, skadade eller svullna.
- Ta bort läckande, deformerade eller korroderade batterier och kassera dem med hjälp av lämplig skyddsutrustning.
- Rör aldrig vid batterikontakterna under eller strax efter drift.
- Om ett batteri har läckt ut, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj vid behov de berörda områdena med vatten och kontakta omedelbart läkare.
- Håll batterier och laddningsbara batterier borta från barn och djur.

Batteriet kan skadas om det inte används på rätt sätt.

- Se till att polariteten är korrekt när du ansluter batteriet.
- Batteriet får inte deformeras eller modifieras.
- Demontera inte batteriet.
- Kortslut inte batteriet och sänk inte ned det i vätskor.
- Utsätt aldrig batteriet för fukt eller väta.
- Batteriet får inte överladdas.
- Överskrid inte den högsta tillåtna spänningen.

Mekaniska skador kan leda till att gasformiga ämnen frigörs, som kan vara mycket irriterande, brandfarliga eller giftiga.

- Undvik mekanisk påverkan, stötar och vibrationer.

2 Beskrivning och funktion

Produkten är ett uppladdningsbart blybatteri med Faston-anslutning. Den är lämplig för:

- huvudströmforsörjning
- icke-cykliska applikationer
- för nödbelysning
- för nødströmforsörjning
- för avbrottsfri strömforsörjning (UPS)
- reservströmforsörjning.

3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningarna". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskaador.

4 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA!

Sakskaador

- Förvara alltid batteriet på en brandsäker, icke brännbar yta.
- Förvara inte batteriet i närheten av brandfarliga källor.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn och i en torr, sval (10 - 25 °C) och dammskyddad miljö när den inte används under längre perioder.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna laddas var tredje månad för att bevara sin kapacitet.
- Lagra eller transportera INTE produkten tillsammans med smycken eller små metalledar.
- Behåll originalförpackningen för transport och förvaring.

5 Avfallshandtering

Det finns risk för kortslutning, överhettning, brand och explosion!

- Täck över polerna (+/-) med tejp innan du kasserar det uppladdningsbara batteriet.



Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinna och kasseras åtskilda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna batterier till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Batt reg.nr. DE 36166961

6 EU-försäkran om överensstämmelse



Med CE-märkningen intygar goobay® ett registrerat varumärke som tillhör Wentronic GmbH, att produkten uppfyller kraven i förordning (EU) 2023/1542.

CS Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny

Uživatelská příručka je nedílnou součástí výrobku a obsahuje důležité informace o jeho správném používání.

Před použitím si pečlivě a úplně přečtěte uživatelskou příručku.

- Uživatelský manuál musí být k dispozici v případě nejasností a v případě předání výrobku.

Uživatelskou příručku uchovávejte na bezpečném místě.

- Hrozí nebezpečí výbuchu, požáru, tepla, kouře nebo vývinu plynu.

Extrémní teplo může také způsobit únik korozivní kapaliny. Nevystavujte baterii působení tepla, například slunečnímu záření nebo teple z topení, ani ohni.

- Baterii nikdy nepoužívejte, neskladujte ani nezahřívajte v mikrovlnné troubě nebo ve vysokotlaké nádobě.
- Neházejte baterii do ohně.
- Baterii uchovávejte mimo dosah možných zdrojů vznícení.
- Nepřekračujte provozní teplotu 40 °C.
- Nenabíjete baterii ve vzduchotěsném prostředí.
- Akumulátor nabíjete pouze na nehořlavém a nehořlavém povrchu.
- Nikdy nepoužívejte baterii, pokud je promáčknutá, vyteká, poškozená nebo oteklá.
- Vyteklé, deformované nebo zkorodované baterie vyjměte a zlikvidujte je pomocí vhodných ochranných pomůcek.
- Nikdy se nedotýkejte kontaktů baterie během provozu nebo krátce po něm.
- Pokud baterie vytekla, vyvarujte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. V případě potřeby opláchněte zasažená místa vodou a okamžitě vyhledejte lékaře.
- Baterie a akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

Při nesprávném používání může dojít k poškození baterie.

- Při připojování baterie dbejte na správnou polaritu.
 - Akumulátor nedeformujte ani neupravujte.
 - Baterii nerozebírejte.
 - Baterii nezkratujte a neponořujte ji do kapaliny.
 - Baterii nikdy nevystavujte vlhkosti a moku.
 - Baterii nevybíjejte nadměrně.
 - Nepřekračujte maximální přípustné napětí.
- Mechanické poškození může způsobit uvolňování plyných látek, které mohou být vysoce dráždivé, hořlavé nebo toxické.*
- Vyvarujte se mechanických nárazů, otřesů a vibrací.

2 Popis a funkce

Výrobek je dobíjecí olověný akumulátor s připojením Faston. Je vhodný pro:

- hlavní napájení
- necyklické aplikace
- nouzové osvětlení
- nouzové napájení
- nepřerušitelné napájení (UPS)
- záložní napájení.

3 Použití dle určení

- Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ!

Věcné škody

- Akumulátor vždy ukládejte na nehořlavý povrch.
- Baterii neskladujte v blízkosti hořlavých zdrojů.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí a v suchém, chladném (10 - 25 °C) a prachem chráněném prostředí.
- Při déle trvajícím nepoužívání nabíjete akumulátory každé 3 měsíce, aby byla zachována jejich kapacita.
- NESKLADUJTE ani nepřepravujte produkt společně se šperky a drobnými kovovými díly.
- Uchovávejte originální obal pro přepravu a skladování.

5 Pokyny k likvidaci

Hrozí nebezpečí zkratu, přehřátí, požáru a výbuchu!

- Před likvidací akumulátoru zakryjte svorky (+/-) páskou.



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vyřadit podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Batt reg. č. DE 36166961

6 Prohlášení o shodě s předpisy EU



S označením CE goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH, prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2023/1542.

PL Instrukcja obsługi

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i zawiera ważne informacje dotyczące jego prawidłowego użytkowania.

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w razie niejasności oraz w przypadku przekazania produktu.

- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Istnieje ryzyko wybuchu, pożaru, wydzielania się ciepła, dymu lub gazu.

Ekstremalne ciepło może również spowodować wyciek żrącej cieczy.

- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie ciepła, na przykład światła słonecznego, ciepła z grzejnika lub ognia.
- Nigdy nie używaj, nie przechowuj ani nie podgrzewaj baterii w kuchence mikrofalowej lub pojemniku wysokociśnieniowym.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Akumulator należy przechowywać z dala od możliwych źródeł zapłonu.
- Nie przekraczać temperatury roboczej 40°C.
- Nie ładować akumulatora w hermetycznym środowisku. Akumulator należy ładować wyłącznie na niepalnej i ogniod odpornej powierzchni.
- Nigdy nie używaj baterii, jeśli są wgniecione, nieszczelne, uszkodzone lub spuchnięte.

- Wszelkie nieszczelne, zdeformowane lub skorodowane baterie należy wyjąć i zutylizować przy użyciu odpowiedniego sprzętu ochronnego.
- Nigdy nie dotykaj styków baterii podczas pracy lub tuż po jej zakończeniu.
- W przypadku wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby należy przemyć dotknięte obszary wodą i natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Baterie i akumulatory przechowywać z dala od dzieci i zwierząt.

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie baterii.

- Podczas podłączania baterii należy upewnić się, że biegunowość jest prawidłowa.
- Nie wolno deformować ani modyfikować baterii.
- Nie należy demontować baterii.
- Nie zwierać akumulatora i nie zanurzać go w cieczach.
- Nigdy nie narażać akumulatora na działanie wilgoci.
- Nie należy nadmiernie rozładowywać akumulatora.
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego napięcia.

Uszkodzenia mechaniczne mogą spowodować uwolnienie substancji gazowych, które mogą być wysoce drażniące, łatwopalne lub toksyczne.

- Należy unikać uderzeń mechanicznych, wstrząsów i wibracji.

2 Opis i funkcja

Produkt jest akumulatorem kwasowo-ołowiowym z połączeniem Faston. Nadaje się do:

- głównego zasilania
- zastosowań niecyklicznych
- oświetlenia awaryjnego
- zasilania awaryjnego
- zasilania bezprzerwowego (UPS)
- zasilania rezerwowego

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA!

Szkody materialne

- Akumulator należy zawsze przechowywać na ognioodpornej, niepalnej powierzchni.
- Nie należy przechowywać akumulatora w pobliżu źródeł łatwopalnych.
- Nieużywany przez dłuższy czas produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz w suchym, chłodnym (10-25°C) i chronionym przed kurzem miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas ładować akumulatory co trzy miesiące w celu utrzymania pojemności.
- NIE przechowywać ani NIE przenosić razem z biżuterią lub niewielkimi metalowymi elementami.
- Zachowaj oryginalne opakowanie do transportu i przechowywania.

5 Wskazówki dotyczące odpadów

Istnieje ryzyko zwarcia, przegrzania, pożaru i wybuchu!

- Przed wyrzuceniem akumulatora należy zakryć zaciski (+/-) taśmą.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru. Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów.

Batt reg. no. DE 36166961

6 Deklaracja zgodności z normami UE



Poprzez oznaczenie CE, goobay®, zarejestrowany znak towarowy firmy Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2023/1542.